# ЛИФЛЯНДСКІЯ
# ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
**Годъ XXXI.**

**Лифляндскія Губернскія Вѣдомости** выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.





# Livländische Gouvernements-Zeitung.
**XXXI. Jahrgang.**

**№ 96.** Пятница 26. Августа. — Freitag 26. August. **1883.**

## Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

**№ 82.** Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества Правительствующій Сенатъ слушали: во 1) рапортъ Военнаго Министра, отъ 18. Іюля 1883 года за № 4874, слѣдующаго содержанія: во исполненіе Высочайшаго указа Правительствующему Сенату, послѣдовавшаго въ 19 день Мая сего года и согласно ст. 131 устава о воинской повинности (по продолженію 1876 г.), представляя при семъ составленное Военнымъ Министерствомъ росписаніе годоваго призыва новобранцевъ текущаго года по губерніямъ и областямъ, Военный Министръ проситъ распоряженія Правительствующаго Сената объ обнародованіи онаго, съ тѣмъ, чтобы, на основаніи этого росписанія, губернскія и областныя по воинской повинности Присутствія распредѣлили общій годовой призывъ каждой губерніи и области между призывными участками оныхъ соразмѣрно числу лицъ, внесенныхъ въ участковые призывные списки, и во 2) росписаніе. Приказали: О вышеизложенномъ, съ приложеніемъ росписанія, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ до кого касаться будетъ исполненія, послать указы.

Съ приложеніемъ росписанія годоваго призыва новобранцевъ 1883 года по губерніямъ и областямъ.

По 1. Департаменту отъ 5. Августа 1883 года, № 12160.

**Nr. 82.** Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: 1) den Bericht des Kriegsministers vom 18. Juli 1883 Nr. 4874 folgenden Inhalts: In Erfüllung des Allerhöchsten Befehls an den Dirigirenden Senat vom 19. Mai dieses Jahres und gemäß Art. 131 des Gesetzes über die Militairpflicht (in der Fortsetzung v. J. 1876) stelle er, der Kriegsminister, beifolgend das vom Kriegsministerium angefertigte Verzeichniß des Jahresaufgebots der in diesem Jahre in jedem Gouvernement und jeder Provinz Neuauszuhebenden vor und bitte den Dirigirenden Senat um die Anordnung zur Publication desselben, mit der Vorschrift, daß die Gouvernements- und Provinzial-Wehrpflicht-Commissionen auf Grundlage dieses Verzeichnisses das allgemeine Jahresaufgebot eines jeden Gouvernements und einer jeden Provinz auf die Einberufungscantons derselben, entsprechend der Anzahl der in die Cantonal-Einberufungslisten eingetragenen Personen, zu vertheilen haben, und 2) das Verzeichniß. Befohlen: Ueber Vorstehendes, unter Beifügung des Verzeichnisses, zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens derer, die es betrifft, Ukase zu erlassen.

Betreffend das Verzeichniß des Jahresaufgebots der Neuauszuhebenden des Jahres 1883 nach den Gouvernements und Provinzen.

Aus dem 1. Departement vom 5. August 1883 Nr. 12,160.

# Росписаніе

годоваго призыва 1883 года по губерніямъ и областямъ.

| Названіе губерній и областей. | Въ каждой губерніи и области причитается взять новобранцевъ. |
|---|---|
| Акмолинская область | 101 |
| Архангельская губернія | 736 |
| Астраханская „ | 1041 |
| Бессарабская „ | 3083 |
| Варшавская „ | 3133 |
| Виленская „ | 3533 |
| Витебская „ | 2688 |
| Владимірская „ | 3578 |
| Вологодская „ | 2942 |
| Волынская „ | 5095 |
| Воронежская „ | 6160 |
| Вятская „ | 6746 |
| Гродненская „ | 3159 |
| Дагестанская область | 3 |
| Область войска Донскаго | 1222 |
| Екатеринославская губернія | 4183 |
| Енисейская „ | 655 |
| Забайкальская область | 526 |
| Иркутская губернія | 576 |
| Казанская „ | 5112 |
| Калишская „ | 2049 |
| Калужская „ | 3048 |
| Кіевская „ | 6746 |
| Ковенская „ | 3393 |
| Костромская „ | 3171 |
| Кубанская область | 448 |
| Курляндская губернія | 1640 |
| Курская „ | 5942 |
| Кѣлецкая „ | 1810 |
| Лифляндская „ | 2828 |
| Ломжинская „ | 1756 |
| Люблинская „ | 2451 |
| Минская „ | 3904 |
| Могилевская „ | 3188 |
| Московская „ | 4109 |
| Нижегородская „ | 3423 |

# Verzeichniß

des Jahresaufgebots für das Jahr 1883 nach den Gouvernements und Provinzen.

| Benennung der Gouvernements und Provinzen. | In jedem Gouvernement und jeder Provinz sind neu auszuheben. |
|---|---|
| Provinz Akmolinsk | 101 |
| Gouvernement Archangel | 736 |
| „ Astrachan | 1041 |
| „ Bessarabien | 3083 |
| „ Warschau | 3133 |
| „ Wilna | 3533 |
| „ Witebsk | 2688 |
| „ Wladimir | 3578 |
| „ Wologda | 2942 |
| „ Wolhynien | 5095 |
| „ Woronesh | 6160 |
| „ Wätka | 6746 |
| „ Grodno | 3159 |
| Provinz Dagestan | 3 |
| „ des Donischen Heeres | 1222 |
| Gouvernement Jekaterinoslaw | 4183 |
| „ Jenisseisk | 655 |
| Provinz Transbaikalien | 526 |
| Gouvernement Irkutsk | 576 |
| „ Kasan | 5112 |
| „ Kalisch | 2049 |
| „ Kaluga | 3048 |
| „ Kiew | 6746 |
| „ Kowno | 3393 |
| „ Kostroma | 3171 |
| Provinz Kuban | 448 |
| Gouvernement Kurland | 1640 |
| „ Kursk | 5942 |
| „ Kielce | 1810 |
| „ Livland | 2828 |
| „ Lomsha | 1756 |
| „ Lublin | 2451 |
| „ Minsk | 3904 |
| „ Mohilew | 3188 |
| „ Moskau | 4109 |
| „ Nishni-Nowgorod | 3423 |

| Названіе губерній и областей. | Въ каждой губерніи и области причитается взять новобранцевъ. |
|---|---|
| Новгородская губернія | 2992 |
| Олонецкая „ | 751 |
| Оренбургская „ | 2015 |
| Орловская „ | 4729 |
| Пензенская „ | 3448 |
| Пермская „ | 6307 |
| Петроковская „ | 2371 |
| Плоцкая „ | 1625 |
| Подольская „ | 5707 |
| Полтавская „ | 6444 |
| Псковская „ | 2411 |
| Радомская „ | 1825 |
| Рязанская „ | 4635 |
| Самарская „ | 5593 |
| С.-Петербургская „ | 2350 |
| Саратовская „ | 5182 |
| Семипалатинская область | 55 |
| Симбирская губернія | 3521 |
| Смоленская „ | 3422 |
| Ставропольская „ | 1449 |
| Сувалкская „ | 1591 |
| Сѣдлецкая „ | 1860 |
| Таврическая „ | 2111 |
| Тамбовская „ | 6213 |
| Тверская „ | 4242 |
| Терская область | 146 |
| Тобольская губернія | 2720 |
| Томская „ | 2088 |
| Тульская „ | 3646 |
| Уфимская „ | 4081 |
| Харьковская „ | 5439 |
| Херсонская „ | 4471 |
| Черниговская „ | 4854 |
| Эстляндская „ | 900 |
| Ярославская „ | 2610 |
| Якутская область | 18 |
| Итого | 218000 |

Подписалъ: За Помощника Начальника Главнаго Штаба,
Генералъ Маіоръ Лобко.

| Benennung der Gouvernements und Provinzen. | In jedem Gouvernement und jeder Provinz sind neu auszuheben. |
|---|---|
| Gouvernement Nowgorod | 2992 |
| „ Olonetz | 751 |
| „ Orenburg | 2015 |
| „ Orel | 4729 |
| „ Pensa | 3448 |
| „ Perm | 6307 |
| „ Petrokow | 2371 |
| „ Plozk | 1625 |
| „ Podolien | 5707 |
| „ Poltawa | 6444 |
| „ Pskow | 2411 |
| „ Radom | 1825 |
| „ Räsan | 4635 |
| „ Samara | 5593 |
| „ St. Petersburg | 2350 |
| „ Saratow | 5182 |
| Provinz Semipalatinsk | 55 |
| Gouvernement Simbirks | 3521 |
| „ Smolensk | 3422 |
| „ Stawropol | 1449 |
| „ Suwalky | 1591 |
| „ Siedletz | 1860 |
| „ Taurien | 2111 |
| „ Tambow | 6213 |
| „ Twer | 4242 |
| Provinz Terek | 146 |
| Gouvernement Tobolsk | 2720 |
| „ Tomsk | 2088 |
| „ Tula | 3646 |
| „ Ufa | 4081 |
| „ Charkow | 5439 |
| „ Cherson | 4471 |
| „ Tschernigow | 4854 |
| „ Estland | 900 |
| „ Jaroslaw | 2610 |
| Provinz Jakutsk | 18 |
| Im Ganzen | 218000 |

Unterschrieben: Für den Gehilfen des Chefs des Hauptstabes, der Generalmajor Lobko.

Приказомъ по вѣдомству Министерства Юстиціи отъ 1. Августа сего года кандидатъ правъ Викторъ фонъ Раутенфельдъ, согласно выбору дворянства, утвержденъ ассесоромъ Рижскаго Ландгерихта. № 4912.

Mittelst Tagesbefehls im Justizministerium vom 1. August c. ist der Cand. jur. Victor von Rautenfeldt, gemäß stattgehabter Adelswahl, als Assessor des Rigaschen Landgerichts bestätigt worden. Nr. 4912.

Коронный посредникъ Прибалтійскаго Управленія Государственными Имуществами, надворный совѣтникъ Баронъ фонъ Ганъ, приказомъ по Министерству Государственныхъ Имуществъ отъ 20. минувшаго Іюля за № 10, уволенъ отъ службы, согласно прошенію, съ мундиромъ, послѣдней должности присвоеннымъ. № 870.

## Отъ Александровскаго Комитета о раненыхъ.

1. Января 1883 года.

Началомъ „Инвалидному капиталу“ послужили 395,000 р. пожертвованные въ 1813 г. издававшимъ тогда газету „Русскій Инвалидъ“ Пав. Павл. Поміаномъ-Пезеровіусъ*). Въ дальнѣйшемъ приращеніи капитала, патріотическія пожертвованія также составляютъ значительную его часть. Болѣе крупныя суммы поступили отъ: кол. сов. Яковлева — 1 мил. руб., Графа Румянцова — 350,000 руб., Генерала отъ Инфантеріи деЛассія — 237,000 руб., Графини Браницкой — 200,000 руб., Графа Шереметева — 150,000 руб., Князя Голицына и его супруги, урожденной Княжны Прозоровской — 127,000 руб., ст. сов. Яковлева, поручика Пашкова и тайн. сов. Демидова — по 100,000 руб., Графини Безбородко, дворянства Костромской губерніи, ст. сов. Полторацкаго, Ротмистра Володимірова, генералъ-лейтенанта Балка, купцовъ братьевъ Рахмановыхъ и Московскаго и С.-Петербургскаго купеческихъ обществъ — 50,000 руб., жителей Нижегородской губерніи — 40,427 р. Пожертвованія отъ 1000 до 34,000 р. поступили отъ 22 лицъ и составили сумму 263,100 руб., мелкія же приношенія изъ единицъ, десятковъ и сотенъ руб., за время съ 1814 по 1880 г., простирались до 1,122,600 руб. За послѣдніе 25 лѣтъ, крупныхъ пожертвованій въ инвалидный капиталъ не было, а по случаю войны 1877—78 гг. поступило лишь до 155,000 руб. Между тѣмъ, изъ числа убитыхъ и раненыхъ въ эту войну а также изъ семействъ, уже принято подъ покровительство комитета 11,533 лица, и это число, судя по контингенту пострадавшихъ (89,382 л.) и указаніямъ опыта 68 лѣтней дѣятельности комитета, будетъ, еще долго, возрастать и требовать все большихъ и большихъ расходовъ, по крайней мѣрѣ въ продолженіи послѣдующихъ 20,25 лѣтъ. По финансовымъ смѣтамъ комитета на 1883 г. его доходы исчислены въ 2,711,759 руб., а расходы въ 2,676,290 руб. Слѣдовательно предвидится излишекъ въ доходахъ противу расходовъ на 35,169 руб., но того же нельзя ожидать въ 1884 г. и слѣдующихъ годахъ, такъ какъ уже теперь въ разсмотрѣніи комитета находится 765 прошеній отъ нижнихъ чиновъ, раненыхъ въ послѣднюю войну, о принятіи ихъ подъ покровительство комитета, что одно уже сопряжено будетъ съ новымъ для него расходомъ, до 55,000 руб. въ годъ. Хотя Министерство Финансовъ еще недавно подтвердило свою готовность придти на помощь инвалидному капиталу; но, за всѣмъ тѣмъ, Александровскій комитетъ о раненыхъ считаетъ своею обязанностію напомнить соотечественникамъ, — сочувствующимъ благой цѣли его учрежденія: „быть ходатаемъ предъ Государемъ Императоромъ во всѣхъ нуждахъ неимущихъ, изувѣченныхъ воиновъ и ихъ осиротѣвшихъ семействъ, и пекущись о доставленіи имъ возможнаго вспомоществованія (Приказъ Императора Александра I. Нашимъ арміямъ 18. Августа 1814 г.)“, — о дарованномъ комитету правѣ принимать пожертвованія. Приглашая къ тому, комитетъ проситъ имѣть въ виду, что какъ бы ни было мало, само по себѣ, пожертвованіе каждаго, оно, со многими другими, такими же приношеніями, будетъ имѣть большое значеніе, приметcя комитетомъ съ признательностью, употреблено будетъ безъусловно на тотъ именно предметъ, на который пожертвовано, и за него останутся благодарные также и тѣ 43,578 лицъ, кои пользуются въ настоящее время тою или другою помощью отъ комитета, равно и тѣ, которые впредь будутъ получать ее, состоя подъ его покровительствомъ.

*Редакціи всѣхъ прочихъ газетъ въ Имперіи, безъ исключенія, приглашаются къ напечатанію этого объявленія на ихъ страницахъ.*

*) Впослѣдствіи директоръ канцеляріи и членъ комитета о раненыхъ.

## Von dem Alexander-Comité für die Verwundeten.

Den 1. Januar 1883.

Die Grundlage des „Invalidencapitals“ bildeten 395,000 Rbl., welche im Jahre 1813 von dem damaligen Herausgeber der Zeitung „der russische Invalide“ P. P. Pomian-Pesarovius*) dargebracht wurden. Zu dem ferneren Anwachsen des Capitals haben ebenfalls patriotische Darbringungen ein Bedeutendes beigetragen. Größere Summen gingen ein von: dem Collegien-Rath Jakowlew 1 Million Rbl.; dem Grafen Rumänzow — 350,000 Rbl.; dem General von der Infanterie de Lassi — 237,000 Rbl.; der Gräfin Branitzky — 200,000 Rbl.; dem Grafen Scheremetjew 150,000 Rbl.; dem Fürsten Golizyn und dessen Gemahlin, geborenen Fürstin Prosorowski — 127,000 Rbl.; dem Staatsrath Jakowlew, dem Lieutenant Paschkow und dem Geheimrath Demidow — je 100,000 Rbl.; der Gräfin Besborodko, dem Adel des Gouvernements Kostroma, dem Staatsrath Poltoratzki, dem Rittmeister Wolodimirow, dem Generallieutenant Balk, den Kaufleuten Gebrüdern Rachmanow und dem Moskauschen und St. Petersburgschen Kaufmännischen Verein — je 50,000 Rbl.; den Einwohnern des Gouvernements Nischni-Nowgorod — 40,427 Rbl. Darbringungen zwischen 1000 und 34,000 Rbl. gingen von 22 Personen ein und ergaben eine Summe von 263,100 Rbl.; kleinere Beiträge, bestehend aus Einem, Zehnern und Hunderten von Rubeln erreichten in der Zeit vom Jahre 1814 bis 1880 eine Höhe von 1,122,600 Rbl. In den letzten 25 Jahren sind keine größeren Summen dem Invalidencapital dargebracht worden und in Anlaß des Krieges in den Jahren 1877—78 liefen nur bis zu 155,000 ein. Von den in diesem Kriege Getödteten und Verwundeten, sowie von den Familien sind jedoch bereits 11,533 Personen unter den Schutz des Comitès gestellt worden und wird diese Zahl nach dem Contingent der Nothleidenden (89,382 Personen) und den Erfahrungen einer achtundsechszigjährigen Thätigkeit des Comitès zu urtheilen, noch lange Zeit hindurch wachsen und immer mehr und mehr Ausgaben, wenigstens während der folgenden 20 bis 25 Jahre erfordern.

Nach dem Budget des Comitès für das Jahr 1883 betragen die Einnahmen derselben 2,711,759 Rbl. und die Ausgaben 2,676,290 Rbl., so daß ein Ueberschuß der Einnahmen über die Ausgaben von 35,169 Rbl. zu erwarten steht; dasselbe läßt sich jedoch nicht für das Jahr 1884 und die folgenden Jahre voraussetzen, da bereits gegenwärtig 765 Gesuche von in dem letzten Kriege verwundeten Untermilitairs um ihre Aufnahme in den Schutz des Comitès diesem zur Beprüfung vorliegen, was allein schon mit einer neuen jährlichen Ausgabe von 55,000 Rbl. für denselben verbunden sein wird. Obgleich das Finanzministerium noch vor nicht langer Zeit seine Bereitwilligkeit, dem Invalidencapital Hilfe zu leisten, zugesagt hat, so hält es das Alexander-

*) Später Kanzeleidirecto und Glied des Comitès für die Verwundeten.

Comité für die Verwundeten dennoch, nach allem Obigen, für seine Pflicht, den Landsmännern, welche dem edelen Zwecke desselben zustimmen: „Fürsprecher bei dem Herrn und Kaiser in allen Nöthen der armen, verstümmelten Krieger und deren verwaisten Familien zu sein und für die möglichste Unterstützung derselben Sorge zu tragen (Befehl des Kaisers Alexander I. an Unsere Armeen vom 18. August 1814)" — das dem Comité verliehene Recht Darbringungen entgegen zu nehmen, in Errinnerung zu bringen. Indem der Comité hierzu auffordert bittet er, nicht aus dem Auge zu lassen, daß, wie gering auch die Darbringung des Einzelnen, an und für sich, sein mag, sie doch mit vielen anderen ebensolchen Beiträgen zusammen, eine große Bedeutung haben, von dem Comité mit Dankbarkeit angenommen und unbedingt für den Zweck, für welchen sie bestimmt worden ist, benützt werden wird, und das auch diejenigen 43,578 Personen, welche gegenwärtig der einen oder anderen Hilfe durch den Comité theilhaftig werden, sowie diejenigen, welchen, unter dem Schutze desselben stehend, in Zukunft dieselbe gewährt werden wird, für jede Darbringung dankbar bleiben werden.

**Die Redactionen aller übrigen Zeitungen im Reiche ohne Ausnahme, werden aufgefordert, diese Bekanntmachung in ihre Spalten aufzunehmen.**

No

Aleksandera-komitejas preeksch eewainoteem.

1. Janwarî 1883. gadâ.

„Inwalidu (nespehjneeku) kapitalam" par eesahkumu bija 395,000 rubku, dahwinati 1813. gadâ no ta laika awises „Kreewu Inwalidâ" isdeweja P. P. Pomian-Posarowius*). Pee tahlakas kapitala wairoschanas ir tapat eewehrojamu daku peepalihdsejuschi patriotiski dahwinajumi. Leelakas sumas tika pasneegtas no: kolegiju rahta Jakowlewa 1 millions rubku; grafa Rumianzowa — 350,000 rubku; kahjneeku (infanterijas) generaka de Lassi — 237,000 rubku; grafenes Branizkas — 200,000 rubku; grafa Scheremetjewa — 150,000 rubka: firsta Golizina un wina laulatas draudsenes, dsimuschas firstenes Prosorowskas — 127,000 rubku; staatsrahta Jakowlewa, parutschika (leitnanta) Paschkowa un geheimrahta Demidowa, katra pa 100,000 rubku; grafenes Besborodko, Kastromas gubernas muischneezibas, statsrahta Poltorozka, ritmeistera Wolodimirowa, generalleitnanta Balka, tirgotajeem brahleem Rachmanoweem un Maskawas un Sw. Peterburgas tirgotaju beedribahm, katra pa 50,000 rubku; Nischni-Nowgorodas gubernas eedsihwotajeem — 40,000 rubku. Dahwinajumi no 1000 lihdſ 34,000 rubku tika pasneegti no 22 personahm un kopu suma sneedsahs lihdſ 263,000 rubku; masaki dahwinajumi, pastahwoschi iſ weena, desmit un simts rubku, tanî laikâ no 1814 lihdſ 1880, sasneedsa to kopu sumu na 1,122,600 rubku. Beidsamôs 25 gadôs leelamas sumas netika pasneegtas Inwalidu kapitalam, bet kara dehl 1877.—1878. gadâ tapa tikai pasneegti 155,000 rubku. Pa to starpu no teem schinî karâ krituscheem (nonahweteem) un eewainoteem, kâ ari no familijahm jaw peenemtas komitejas apsardsibâ 11,533 personas, un schis skaitlis, spreeschot pehz truhkumu-zeeteju daudsuma un pehz peedsihwojumeem, ko komiteja seschdesmitastonus gadus strahdadama peedsihwojuse, wehl ilgu laiku wairosees un arweenu leelakas un leelakas isdoschanas prasihs, wismasak nahkoschôs 20 lihdſ 25 gadôs.

Pehz komitejas naudas pahrskata (budscheta) par 1883. gadu winas eenemschanas sneedsahs lihdſ 2,711,759 rubku un isdoschanas lihdſ 2,676,290 rubku, tâ kâ no eenemschanahm, ja isdoschanas atrehkina, atliktos 35,169 rubku; bet tas naw paredsams 1884. gadâ un nahkoschôs gadôs, tapehz ka jaw tagad 765 luhgschanas raksti no semakas schkiras saldateem, kas beidsamâ karâ eewainoti, lai winus usnemtu komitejas apsardsibâ, komitejai eesneegti preeksch pahrbaudischanus, kas ar jaunahm isdoschanahm no 55,000 rubku ik gadus buhtu saweenots. Lai gan Finanzu Ministerija preeksch ne-ilga laika apsolijusees nahkt palihgâ Inwalidu kapitalam, tad tomehr Aleksandera komiteja preeksch eewainoteem pehz tam, kas augscham sazits, eerauga par sawu peenahkumu, atgahdinat tehwijas dehleem (tauteescheem), kas ar winas noluhku weenis prahtis: „buht par aisrunataju Kunga un Keisara preekschâ wisôs truhzibas atgadajumôs preeksch nespehzigeem, gaudeneem kara-wihreem un winu bahrinu familijahm un gahdat preeksch wineem par eespehjamo palihdsibu (Keisara Aleksandera I. pawehle muhsu armijahm 18. Augustâ 1814. g.") — komitejas dahwinato teesibu peenemt dahwinajumus. Uſ to usaizinadama, komiteja luhdſ, lai ne-atstahtu ne-eewehrotu, zik masſ ari katra dahwinajums pats par sewi nebuhtu, tomehr ar daudſ ziteem tahdeem dahwinajumeem kopâ istaisa eewehrojamu sumu, kas no komitejas ar pateizibu teek peenemta un teescham preeksch ta noluhka tiks isleetata, preeksch kam nauda tika samesta, un par to paliks pateizigi ari tahs 43,578 personas, kuras schinî laikâ (tagad) to jeb zitu komitejas palihdsibu bauda, kâ ari tee, kas stahwedami komitejas apsardsibâ ari turpmak to (palihdsibu) sanems.

**Wisas zitu awischu redakzijas, bes isnemschanas, Keisara walstî teek usaizinatas, lai scho issludinajumu sawâs lapâs nodrukata.** Nr. 180.

Haawatute Aleksaadri Komitee poolest.

1. Januaril 1883 aastal.

„Inwaliidi kapitali" alguseks said 395,000 r., mis 1813 aastal selle aegne aealehe „Russkij Inwaliidi" Wäljaandja Paawel Paawlowitsch Pomptan-Pesarowius*) kinkinud oli. Kapitaali edaspoolses kaswamises teewad isamaa armastajate kingitused ka suurema osa sellest kapitaalist wälja. Kõige suuremad summad tuliwad kassase: Kollegi-Nõuniku Jakowlewi käest — 1 millijon rubla; Krahwi Rumäntsowi käest — 350,000 rubla; Jallawäe täie kindrali de Lassia käest — 237,000 rubla; Krahwina Branitskaja käest — 200,000 r.; Krahwi Scheremetjewi käest — 150,000 r.; Würsti Golitsini ja tema abikaasa, sündinud Würstina Prosorowskaja käest — 127,000 rubla; riiginõuniku Jakowlewi, leitenandi Paschkowi ja salanõuniku Demidowi käest — 100,000 rubla iga ühe poolt; Krahwina Besborodko, Kostroma Kubermangu mõisnikude, riiginõuniku Poltaratskij, rootmistri Wolodimirowi, Kindral-Leitenandi Balki, Kaupmeeste — wenakste Rahmanowide ja Moskwa ning St. Peterburgi kaupmeeste seltside käest — 50,000 rubla iga ühe poolt; Nishni-Nowgorodi Kubermangu elanikude käest — 40,427 rubla; Kingitused 1000 kuni 34,000 rublani tulid 22 inimese käest sisse ja tegid summa 263,000 rubla wälja; weiksid kingitusid ühe, kümne ja saa rublade kaupa on 1814 kuni 1880 aastate sees — 1,122,600 rubla sissetulnud. Wiimse 25 aasta sees suuri kingitusi Inwaliidi kapitaali heaks ei olnud, ja 1877—1878 aastase sõa järele tuli kõiges — ligi 155,000 rubla sisse. Selle wastu on aga selles sõas surmatute ja haawatute ning ka nende perede seast juba 11,533 hinge Komitee hoole alla wõetud ja see summa saab, nagu üleüldise haawatute hulgast (89,382 hinge) ja Komitee 68 aastase tõstuse nähtusest wõib arwata, weel kaua Kaswama ja ikka suuremaid ja suuremaid wälja minekuid ehk kulusid nõudma, kõige wähem järel tulewatte 20—25 aastate sees. Komitee saagi ja kulu kokkuarwamise järele saab 1883 aastal 2,711,759 rubla sissetulema ja 2,676,290 rubla wäljaminema. Nenda saab 35,169 rubla enam sissetulema, kui wäljaminema, aga seda ei wõi 1884 ja järeletulewates aastates loota, sest et nüid juba Komitee käes, tema läbiwaatamise ja otsule all, 765 wiimses sõas haawatute sodatite palwe kirja on kus naad ennast Komitee hoole alla paluwad wõtta, mille läbi üksi Komitee kulu ehk wäljaminek ligi 55,000 rubla saab aastas tõusma. Ehk kül Rahaministerium weel wiimsel aeal on tõentamad, et ta walmis on Inwaliidi kapitaalile abi tulema, aga sellegi pärast arwab haawatute Aleksandri Komitee enese kohoseks neile isamaa alamatele, kes Komitee töö ja tahtmise hea otstarbele: „Keisri Härra ees kõigis waeste, haawatute ning sandiks saanud sõameeste ja nende järele jäänud waeste perede puudustes eestkostja olla ja neile wõimaliku abi muretseda (Keisri Aleksandri I. käsk Meie Wägedele 18. Augustist 1814 aast.)" ligitandwad, meele tuletada, et Komiteele õigus on antud — kingitust wastu wõtta. Kuna Komitee kõiki kingitusele kutsub, palub ta meeles pidada, et olgu selle ehk teise kingitus ise enesest nii weike kui ta ka on, tema palju muide teiste niisuguste kingitustega kokku, palju saab tähendema, Komitee poolest tänuga saab wastu wõetud, tingimata selle asja peale pruugitud, mis tarwis ta kingitud on, ja tema eest ka need 43,578 hinge tänulikud saawad olema, kes nüid sel aeal Komitee käest üht ehk teist abi saawad, nendasama ka need, kes edespidi Komitee hoole all seistes seda abi saawad saama.

**Kõikide Seitungide toimetuses Riigis, saawad palutud seda kuulutust nendest wälja antawa seitungi lehtedes äratrükkida.** Nr. 180.

*) Wehlak kanzlejas direktors un komitejas lozeklis peeksch eewainoteem.

*) pärast Haawatute Komitee Kantselei Direktor ja Liige.

---

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Внутреннихъ Дѣлъ, въ 14. день Іюля мѣсяца 1883 г. Высочайше соизволилъ на закрытіе Рижскаго городскаго отдѣленія попечительнаго о тюрьмахъ общества, съ тѣмъ, чтобы всѣ дѣла его и капиталы были переданы по принадлежности въ Лифляндскій губернскій попечительный о тюрьмахъ комитетъ — о чемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія. № 243.

Seine Majestät der Kaiser hat, nach erfolgter allerunterthänigster Vorstellung des Herrn Ministers des Innern, am 14 Juli 1883 Allerhöchst anzubefehlen geruht, die Rigasche Stadtabtheilung der Gesellschaft zur Fürsorge der Gefängnisse zu schließen und alle Acten und Capitalien dieser Abtheilung, wie gehörig, dem Livländischen Gouvernements-Gefängniß-Comité zu übergeben, worüber hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird. Nr. 243. 3

---

*Опредѣленіе Шлокской посадской Думы отъ 13. Августа 1883 г.*

(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II ч. 1 Св. Зак.)

Объ установленіи порядка предстоящихъ въ семъ году въ п. Шлокѣ избирательныхъ собраній.

**Beschluß der Duma des Gerichts-Fleckens Schlock vom 13. August 1883.**

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsg.).

Betreffend die Feststellungen über die in diesem Jahre zusammentretenden städtischen Wahlversammlungen in Schlock. Nr. 9968.

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Рижскому мѣщанину Фридриху Зебергъ содержаніе фабрики для приготовленія войлока въ домѣ Дрекслера, расположенномъ въ патримоніальномъ округѣ г. Риги съ употребленіемъ паровыхъ машинъ подъ фирмою „Рижская фабрика для приготовленія войлока Ф. Зеберга". № 4753. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Bürger Friedrich Seeberg die Concession zum Betriebe einer Filzfabrik mit Dampfbetrieb in dem im Rigaschen Patrimonialgebiete jenseits der Johannispforte belegenen, den Drechslerschen Erben gehörigen Hause, unter der Firma „Rigasche Filzfabrik von Friedrich Seeberg" ertheilt worden. Nr. 4753. 1

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено вдовѣ Шарлотѣ Гессрихъ дальнѣйшее содержаніе скотобойни Фридриха Бутлера, расположенной по Столбовой улицѣ № 88, въ Московской части города Риги. № 4859. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist der Wittwe Charlotte Hößrich die Concession zum weiteren Betriebe des in der Moskauer Vorstadt an der Säulenstraße sub Pol.-Nr. 88 belegenen Schlachthauses des Friedrich Buttler ertheilt worden. Nr. 4859. 1

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено полковнику Адаму Іосифовичу Липинскому перемѣщеніе типо-литографіи, находившейся до сихъ поръ въ домѣ Попова на углу Зюндерской и Купеческой улицъ въ домъ Нейберта, расположенный по Театральной улицѣ подъ № 5. № 4864. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Obrist Adam Josephowitsch Lipinsky die Concession zur Ueberführung seiner Typo-Lithographie von der Sünder- und Kaufstraßenecke Haus Popow in das an der Theaterstraße sub Nr. 5 belegene Neubertsche Haus ertheilt worden. Nr. 4864. 1

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Алексѣю Рейсу, въ Тугаланѣ открытіе библіотеки для чтенія въ домѣ православнаго приходскаго училища въ Тугаланѣ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Schulmeister Alexei Reis in Tuhalane die Concession zur Eröffnung einer Leihbibliothek im Hause der griechisch-orthodoxen Kirchenschule zu Tuhalane ertheilt worden.
Nr. 4997. 2

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено владѣльцу имѣнія Бентенгофъ, Г. фонъ цуръ Мюленъ открытіе винокуреннаго завода, дѣйствующаго паромъ на имѣніи Бентенгофъ. № 5002. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Besitzer von Bentenhof, H. von zur Mühlen, die Concession zur Errichtung einer Branntweinbrennerei mit Dampfbetrieb auf dem Gute Bentenhof ertheilt worden. Nr. 5002. 2

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Феллинскому купцу Эдуарду Вернке открытіе фабрики для приготовленія изъ махорки табаку въ городѣ Феллинѣ, въ домѣ № 26, по Мышной улицѣ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Eduard Werncke die Concession zur Eröffnung einer Machorka-Tabaks-Fabrik in dem in der Stadt Fellin an der Mäusestraße sub Nr. 26 belegenen Hause der Wittwe Rankewitsch ertheilt worden.
Nr. 5011. 3

---

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ-же предписываетъ произвести розыскъ отставнаго солдата Гаврилы Петрова, 38 лѣтъ, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію. № 4905. 1

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizeiverwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem 38 Jahre alten verabschiedeten Soldaten Gawrila

Petrow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen resp. zu berichten. Nr. 4905. 1

---

Вслѣдствіе рапорта Шлокскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго въ г. Шлокѣ подъ надзоромъ полиціи и самовольно скрывшагося оттуда прусскаго подданнаго Фердинанда Карла Коншата и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Магистратъ.

Примѣты скрывшагося слѣдующія: 28 лѣтъ, роста 2 арш. 6 верш., волосы темные, глаза сѣрые.

In Folge Unterlegung des Schlockschen Magistrats werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem in der Stadt Schlock unter polizeilicher Aufsicht gestellten preußischen Unterthan Ferdinand Carl Konschat, welcher Schlock eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an den erwähnten Magistrat auszusenden.

Des Entwichenen Signalement ist folgendes: 28 Jahre alt, 2 Arschin 6 Werschok groß, Haare dunkel, Augen grau. Nr. 4907. 1

---

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Энгельгардсгофъ, Рижскаго уѣзда, рабочаго Петра Шульте, 19 лѣтъ, лютеранскаго исповѣданія состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 4973. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zu dem im Rigaschen Kreise belegenen Gute Engelhardshof verzeichneten Arbeiter Peter Schulte, welcher 19 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 4973. 2

---

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полиціямъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ крестьянскому обществу имѣнія Руенъ-Торней, Лифляндской губерніи, Карла Америка, 36 лѣтъ отъ роду, котораго по отысканіи доставить подъ арестомъ въ сіе Губернское Правленіе, для исполненія надъ нимъ приговора Лифляндскаго Гофгерихта.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach dem zur Rujen-Torneyschen Gemeinde gehörigen Carl Amerik, 36 Jahre alt, die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Urtheilsvollstreckung arrestlich vorzustellen. Nr. 4828. 2

---

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта, Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго въ запасѣ арміи рядоваго 114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка Карла Оуна, который со свидѣтельствомъ названнаго Орднунгсгерихта отъ 5. Іюня 1882 г. за № 359, временно былъ уволенъ въ гор. Дерптъ, но не розысканъ ни тамъ, ни въ своемъ обществѣ, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen Gemeinen des 114. Nowotorshokschen Infanterie-Regiments Karl Oun, welcher mit einer Legitimation des genannten Ordnungsgerichts d. d. 5. Juni 1882 sub Nr. 359 zeitweilig nach der Stadt Dorpat beurlaubt wurde, jedoch weder daselbst, noch in seiner Heimathsgemeinde ermittelt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 5004. 3

---

Вслѣдствіе отношенія канцеляріи военнаго Губернатора Батумской области Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имущества и капиталовъ, принадлежащихъ Батумскому жителю Антоніо Франческо Мальвастро и турецкому подданному Ѳомѣ Яни, на пополненіе казеннаго начета и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kanzellei des Kriegsgouverneurs des Batumschen Gebiets wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den etwaigen Vermögen und Capitalien des Batumschen Einwohners Antonio Franchesco Malwastro und des türkischen Unterthans Foma Jani, behufs Deckung eines Kronsdeficits, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 5005. 3

---

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ приписаннаго къ Гаррозенскому, Баускаго уѣзда, Курляндской губерніи, сельскому обществу, Якова Аузекле, 18 лѣтъ, лютеранскаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zu der im Bauskeschen Kreise des Kurländischen Gouvernements belegenen Garrosenschen Landgemeinde verzeichneten Jacob Auseckle, welcher 18 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 5091. 3

---

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Eisenbahnbeamte Leonhard Jacob Gabriel Zdanowitz und die unverehelichte Emilie Anna Ernestine Weickert am 11. August d. J., vor Eingehung der Ehe mit einander einen Ehevertrag abgeschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für ihre Ehe ausgeschlossen wird. Nr. 729. 3

Riga-Rathhaus, den 17. August 1883.

---

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den Rigaschen Arbeiterokladisten Iwan Iwanow Petrow, alias Iwan Petrow Iwanow, und den zu keiner Gemeinde verzeichneten Soldatensohn Friedrich Schulz, alias Suits, welche in Mühlgraben unter die urtheilsmäßige je 4jährige polizeiliche Aufsicht gestellt worden, von dort aber sich heimlich entfernt haben, im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. August 1883. Nr. 8533. 1

---

Von der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die am 6. Mai d. J., von dem Ministerium des Innern bestätigte Nordeckshofsche Freiwillige Feuerwehr sich statutenmäßig am 7. August c., constituirt und ihre Thätigkeit begonnen hat und daß der Verein für das erste Triennium durch seinen Präses Staatsrath Blumenbach repräsentirt wird.

Riga-Rathhaus, den 19. August 1883. Nr. 4480. 2

---

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterokladist Carl Ewald Schmidt in Anzeige gebracht hat, daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 15. April 1881 sub Nr. 2367 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5681. 2

Riga, den 12. August 1883.

---

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zum Rigaschen Zunftoklad verzeichnete Johann Wilhelm Simson hierselbst in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 13. November 1873 sub Nr. 5244 ertheilte Paß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung hierdurch ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5988. 3

Riga, den 20. August 1883.

---

Der Preußische Unterthan Ludwig Breutner ist mit einem ihm anvertrauten Gefährt: einem dunkelbraun gestrichenen, vierrädrigen Wagen ohne Ressort mit lederner Decke, auf eisernen Achsen und einzuhengendem Federsitz, schwarzem Wallach mit einem kleinen weißen Fleck auf der Stirn, 10 Jahr alt, versehen mit gewöhnlichem Ledergeschirr, ohne Seduike, schwarzem Krummholz, — flüchtig geworden. In dem Wagen haben sich verschiedene Tischlerwerkzeuge befunden. Es werden demnach die resp. Polizeiautoritäten ersucht, den Ludwig Brentner im Ermittelungsfall anzuhalten und an das Wolmarsche Ordnungsgericht abzufertigen.

Wolmar, Ordnungsgericht, den 13. August 1883. Nr. 12083. 1

---

Vom Werroschen Ordnungsgericht wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 1. Neu-Koikküllschen Sterbecasse d. d. 1. August c. sub Nr. 6 dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat. Nr. 7359. 3

Werro, den 10. August 1883.

---

Im Frühjahr c. sind Balken und Brussen, zum Theil mit den Buchstaben P, P und S gezeichnet mit dem Eise bei dem Gute Orrenhof angetrieben worden und wird der Eigenthümer vom Pernauschen Ordnungsgerichte hierdurch aufgefordert, mit den Beweisen seines Eigenthums binnen gesetzlicher Frist sich hier zu melden. Nr. 5527. 2

Pernau, den 16. Augun 1883.

---

Kad pee Wiskak pagasta (kokn. dr.) peederigâ wahj prahtiga Ewa Silbereisen ir no sawa pagasta slepen isgahjusi, tad teek wisas widsemes polizeju eestahdes padewigi luhgtas mineto Eewu Silbereisen, ja ta atrastas, schai pagasta waldei peesuhtiht.

Winas pasihschanas sihmes: kreisahs azs truhkst un masa no auguma, 50 gadus weza.

Wiskaku pagasta namâ, 12. Augusta 1883. Nr. 194. 3

---

## Прокламы. Proclama.

Wenn sich in Nachlaßsachen der Gertrud Rockliffe hierselbst noch der Betrag von 50 Rbl. in deposito befindet, welcher dem Nicolai Kleberg zuständig und nicht empfangen ist, so werden der Nicolai Kleberg oder dessen Erben hierdurch aufgefordert, zum Empfange dieses Geldes sich innerhalb der Frist von einem Jahre sechs Wochen und 3 Tagen, d. i. bis zum 27. September 1884 hierselbst zu melden, widrigenfalls sie nach Verlauf dieser Frist mit allen Ansprüchen an dieses Geld präcludirt und über diesen Betrag was weiter gesetzlich verfügt werden wird.

Wolmar-Rathhaus, den 13. August 1883. Nr. 1565. 3

---

Pehz scheieenes weetneeku pulka prot. 29. Juli c. ar Nr. 28 ir Marina Eipur, kurai meesigu behrna naw, Peter Tiddrika un seewas Ilses dehlu Jahn Tiddrik sew par dehlu peenehmuse, tadehl top wisi tee usaizinati, kam pret scho adoptaziju kahda pretiba buhtu, trihs mehneschu laikâ t. i. lihdf 11. Nowbr. s. g. pee schihs waldes peeteiktees jo wehlaku neweens netaps eewehrots, bet schi adoptazija par spehkâ gahjuschu eeskatita. Nr. 241. 3

Pabbaschos, 11. Augusta 1883.

---

## Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Requisition der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts in Generalconcurssachen des Hausbesitzers Kronid Jefimow Kolpakow der öffentliche Verkauf des zur Concursmasse des genannten Kronid Jefimow Kolpakow gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 87, nach der polizeilichen Eintheilung aber im Rigaschen Patrimonialgebiete diesseits der Düna an der St. Petersburger Chaussée sub Land-Pol.-Nr. 101 F belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Kronid Jefimow Kolpakow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 11. August 1883. Nr. 1797. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что означенные въ нижеслѣдующей вѣдомости лѣсные матеріалы изъ дачъ Лифляндской губерніи будутъ продаваться особыми торговыми присутствіями. День и мѣсто производства торговъ показаны на послѣдней графѣ этой вѣдомости.

Торги будутъ производиться на слѣдующихъ условіяхъ:

1) Торги начнутся въ 12 часовъ дня и будутъ произведены устно, съ допущеніемъ объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, которые должны быть поданы до начала устныхъ торговъ и составлены съ соблюденіемъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1912 т. X ч. I Св. Зак. изд 1857 г.

2) Желающіе участвовать на торгахъ обязаны представить благонадежный залогъ въ размѣрѣ 10 проц. съ оцѣночной суммы тѣхъ продажныхъ единицъ, на которыя намѣрены торговаться; при состоявшейся же покупкѣ залогъ этотъ долженъ быть пополненъ въ торговомъ присутствіи до 10 проц. съ предложенной на торгахъ цѣны. Крестьянскимъ обществамъ, товариществамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ, а также отдѣльнымъ домохозяевамъ разрѣшается къ торгамъ на покупку казеннаго лѣса, взамѣнъ установленныхъ залоговъ, представлять:

а. Крестьянскимъ обществамъ, при покупкѣ лѣса цѣлыми обществами, мірскіе ихъ приговоры о взаимномъ другъ за друга ручательствѣ, на неограниченную сумму.

б. Товариществамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ круговое другъ за друга ручательство товарищей, полагая по 15 рублей на каждаго, и

в. Отдѣльнымъ крестьянамъ домохозяевамъ ручательства благонадежныхъ членовъ того-же общества, полагая также по 15 руб. на каждаго.

Эти мірскіе приговоры и ручательства принимаются въ залогъ лишь для обезпеченія правильности заготовки купленнаго лѣса, но не въ обезпеченіе исправной очистки мѣстъ заготовки этого лѣса.

Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ непринимаются и запечатанныя объявленія съ подобными бумагами признаются недѣйствительными.

Въ залогъ могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 X т. I ч. Зак. гражд. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установляемымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

3) Надбавки будутъ приниматься только опредѣленными цифрами сверхъ таксы или оцѣнки, отдѣльно на каждую торговую единицу.

4) Подробныя свѣдѣнія о величинѣ торговыхъ единицъ, оцѣнкѣ ихъ породѣ и размѣрахъ лѣса, предназначеннаго въ продажу, разстояніи его отъ сплавныхъ рѣкъ и населенныхъ мѣстъ, равно и самыя условія продажи, желающіе могутъ узнать отъ подлежащихъ лѣсничихъ и въ Управленіи Государственными Имуществами въ Ригѣ.

5) Для осмотра въ натурѣ предположеннаго въ продажу лѣса желающіе могутъ обращаться къ мѣстной лѣсной стражѣ, или къ подлежащему лѣсничему.

Von der Baltischen-Domainenverwaltung wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die in dem nachstehenden Verschlage bezeichneten Holzmaterialien aus den Kronsforsten des Livländischen Gouvernements durch besondere Torgcommissionen werden verkauft werden. Der Tag und Ort über die abzuhaltenden Torge sind in der letzten Rubrik des Verschlages angegeben.

Die Torge werden auf Grund folgender Bedingungen abgehalten werden:

1) Die Torge beginnen um 12 Uhr Mittags und werden mündlich abgehalten, mit Zulassung von Angeboten in versiegelten Couverts, die aber bis zum Beginn des mündlichen Torges eingereicht und in genauer Grundlage des Art. 1909—1912 Bd. X. Th. I. der Civilgesetze angefertigt sein müssen.

2) Um an den Torgen theilnehmen zu dürfen, sind gesetzliche Salogge im Betrage von 10 pCt. der Taxationssumme von den Torgeinheiten, welche die Käufer erstehen wollen, vorzustellen, wobei im Falle des Kaufes der Salogg in der Torgcommission bis auf 10 pCt. der Meistbotsumme ergänzt werden muß.

Es ist aber gestattet: den Bauergemeinden anstatt eines Saloggeѕ in Geld- oder Werthpapieren, Gemeindebeschlüsse über gegenseitige Caution, auf eine unbegrenzte Summe, — Vereine aus mehreren Gesindeswirthen bestehend, Cautionen ihrer Genossen, mit 15 Rbl. auf jeden Caventen gerechnet, — und einzelnen Gesindeswirthen, Cautionen zuverlässiger Glieder ihrer Gemeinde, desgleichen mit 15 Rbl. auf jeden Caventen gerechnet, — als Salogg auf den Torgen vorzustellen. Diese Gemeindebeschlüsse und Cautionen werden nur als Salogg zur Sicherstellung der Hölzungsoperation, nicht aber zur Sicherstellung der ordnungsmäßigen Reinigung der Hölzungsstellen entgegengenommen.

Procentetragende Staats-Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salogg nicht angenommen und versiegelte Offerten mit ähnlichen Papieren werden für nicht giltig angesehen werden. Als Salogg kann nicht nur baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X. Th. I. der Civilgesetze angegebenen Procentwerthpapiere vorgestellt werden, wobei dieselben nach dem Werthe gerechnet werden, welcher vom Finanz-Ministerium bei dem Empfange von Saloggen bei Kronslieferungen und Podrjäden festgestellt ist.

3) Die Ueberbote werden nur in bestimmten Summen über die Taxe oder über die summarischen Abschätzungsbeträge und zwar auf jede Torgeinheit besonders, entgegenommen.

4) Die näheren Details über die Größe der Torgeinheiten, über ihren Werth, über die Gattung und das Quantum des zum Verkaufe kommenden Holzes, über die Entfernung desselben von den flößbaren Flüssen und angesiedelten Orten, sowie über alle Verkaufsbedingungen können die resp. Käufer bei den betreffenden Förstern und in der Domainenverwaltung in Riga erfahren.

5) Zur Besichtigung, an Ort und Stelle, des zum Verkaufe kommmenden Holzes können sich die Käufer an die örtliche Forstwache oder an den betreffenden Förster wenden.

| Названіе лѣсничества и дачи.<br>Benennung der Forstei und des Forstes. | По продажѣ съ учетомъ по площади.<br>Verkauf mit Rechnungslegung nach der Fläche. | | | | | По продажѣ съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ.<br>Verkauf mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials. | | | | Гдѣ и когда именно назначаются торги.<br>Wo und wann die Torge bestimmt sind. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Число торговыхъ единицъ.<br>Anzahl der Torgeinheiten. | Общая площадь.<br>Die Flächengröße.<br>Дес.<br>Dess. | Саж.<br>Faden. | На какую сумму по таксѣ.<br>Auf welche Summe nach der Taxe.<br>Руб.<br>Rbl. | Коп.<br>Kop. | Число торговыхъ единицъ.<br>Anzahl der Torgeinheiten. | Общее количество и главные размѣры продажнаго лѣса.<br>Das Hauptquantum und die Hauptdimensionen der Verkaufs-Materialien. | На какую сумму по таксѣ.<br>Auf welche Summe nach der Taxe.<br>Руб.<br>Rbl. | Коп.<br>Kop. | |
| Аренсбургское лѣсничество.<br>Arensburgsche Forstei. | | | | | | | | | | |
| Шворбская дача<br>Schworbescher Forst | 18 | 10 | 582 | 574 | 62 | — | — | — | — | Въ Аброскомъ волостномъ правленіи 10. Октября 1883 г.<br>In der Abroschen Gemeinde-Verwaltung am 10. October 1883. |
| Лаггенемская дача<br>Laggenömscher Forst | 8 | 5 | 1470 | 499 | 75 | 6 | 29 бревенъ<br>Balken | 27 | 83 | Въ Кергельгофскомъ волостномъ правленіи 4. Октября 1883 г.<br>In der Kergelhofschen Gemeinde-Verwaltung am 4. Oktober 1883. |
| Куммиская дача<br>Kummischer Forst | 16 | 5 | 316 | 556 | 68 | — | — | — | — | Въ Пиддульскомъ волостномъ правленіи 6. Октября 1883 г.<br>In der Piddulschen Gemeinde-Verwaltung am 6. Oktober 1883. |
| Коронемская дача<br>Koronömscher Forst | 9 | 5 | 1572 | 403 | 43 | — | — | — | — | |
| Нудинемская дача<br>Nudinömscher Forst | 7 | 4 | 248 | 525 | 25 | 25 | 400 бревенъ<br>Balken<br>15 саж. дровъ<br>Faden Brennholz | 392 | 40 | |
| Гелламаская дача<br>Hellamascher Forst | 1 | — | 1993 | 86 | 49 | 4 | 20 саж. хворосту<br>Faden Strauch | 12 | — | Въ Гелламаскомъ волостномъ правленіи 28. Октября 1883 г.<br>In der Hellamaschen Gemeinde-Verwaltung am 28. Oktober 1883. |
| Моонская дача<br>Moonscher Forst | 1 | 2 | -- | 31 | 80 | 18 | 1000 жердей<br>Stangen<br>26 саж. хворосту<br>Faden Strauch<br>6 саж. дровъ<br>Faden Brennholz | 111 | — | |
| Аброская дача<br>Abroscher Forst | 8 | 3 | 1414 | 332 | 53 | — | — | — | — | Въ Аброскомъ волостномъ правленіи 10. Октября 1883 г.<br>In der Abroschen Gemeinde-Verwaltung am 10. Oktober 1883. |
| Сатоская дача<br>Saatoscher Forst | 5 | 3 | 1624 | 394 | 38 | 11 | 168 бревенъ<br>Balken | 124 | 80 | Въ Кергельгофскомъ волостномъ правленіи 4. Октября 1883 г.<br>In der Kergelhofschen Gemeinde-Verwaltung am 4. Oktober 1883. |

| Названіе лѣсничества и дачи.<br>Benennung der Forstei und des Forstes. | По продажѣ съ учетомъ по площади. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Fläche.<br>Число торговыхъ единицъ.<br>Anzahl der Torgeinheiten. | Общая площадь. Die Flächengröße.<br>Дес.<br>Deſſ. | Саж.<br>Faden. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe.<br>Руб.<br>Rbl. | Коп.<br>Kop. | По продажѣ съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials.<br>Число торговыхъ единицъ.<br>Anzahl der Torgeinheiten. | Общее количество и главные размѣры продажнаго лѣса.<br>Das Hauptquantum und die Hauptdimensionen der Verkaufs-Materialien. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe.<br>Руб.<br>Rbl. | Коп.<br>Kop. | Гдѣ и когда именно назначаются торги.<br>Wo und wann die Torge bestimmt sind. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Суръ-Арроская дача<br>Suur-Arroſcher Forſt | 6 | 2 | 640 | 149 | 60 | — | — | — | — | Въ Аброскомъ волостномъ правленіи 10. Октября 1883 г.<br>In der Abroſchen Gemeinde-Verwaltung am 10. Oktober 1883. |
| Татерсельяская дача<br>Tatterſeljaſcher Forſt | 10 | 1 | 1548 | 221 | 57 | 15 | 297 бревенъ<br>Balken | 141 | 20 | |
| Гольмгофская дача<br>Holmhoffcher Forſt | 3 | — | 1650 | 71 | 84 | — | — | — | — | Въ Гольмгофскомъ волостномъ правленіи 26. Октября 1883. г.<br>In der Holmhoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 26. Oktober 1883. |
| Бракельсгофская дача<br>Brackelshoffcher Forſt | 1 | 1 | 1586 | 57 | 44 | — | — | — | — | Въ Бракельгофскомъ волостномъ правленіи 15. Октября 1883 г.<br>In der Brackelshoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 15. Oktober 1883. |
| Карьялясмаская дача<br>Karjalasmaſcher Forſt | 21 | 4 | 2069 | 334 | 84 | 15 | 11½ саж. дровъ<br>Faden Brennholz<br>145 саж. хворосту<br>Faden Strauch | 81 | — | Въ Вехмаскомъ волостномъ правленіи 23. Сентября 1883 г.<br>In der Wechmaſchen Gemeinde-Verwaltung am 23. September 1883. |
| Раппиская дача<br>Rappiſcher Forſt | 12 | 1 | 1019 | 149 | — | — | — | — | — | |
| Магнусгофская дача<br>Magnushoffcher Forſt | 1 | — | 654 | 41 | 35 | — | — | — | — | |
| Мазикская дача<br>Maſikſcher Forſt | 5 | 2 | 1123 | 219 | 1 | 5 | 25 саж. хворосту<br>Faden Strauch | 12 | 50 | Въ Мазикскомъ волостномъ правленіи 27. Октября 1883 г.<br>In der Maſikſchen Gemeinde-Verwaltung am 27. Oktober 1883. |
| Памманемо-Кауниверро-Ауданемская дача<br>Pammanemo-Kauniwerro-Audanömſcher Forſt | 14 | 6 | 2169 | 637 | 59 | 14 | 127 бревенъ<br>Balken<br>67 саж. дровъ<br>Faden Brennholz | 240 | — | Въ Вехмаскомъ волостномъ правленіи 23. Сентября 1883 г.<br>In der Wechmaſchen Gemeinde-Verwaltung am 23. September 1883. |
| Руноская дача<br>Runöſcher Forſt | — | — | — | — | — | 10 | 50 саж. дровъ<br>Faden Brennholz | 100 | — | Въ Эзельскомъ Ордунгсгерихтѣ 3. Октября 1883 г.<br>Im Oeſelſchen Ordnungsgerichte am 3. Oktober 1883. |
| Нейлевельская дача<br>Neulöwelſcher Forſt | — | — | — | — | — | 3 | 1 саж. дровъ<br>Faden Brennholz<br>100 жердей<br>Stangen | 7 | 75 | Въ Нейлевельскомъ волостономъ правленіи 24. Октября 1883 г.<br>In der Neulöwelſchen Gemeinde-Verwaltung am 24. Oktober 1883. |
| Кейгустская дача<br>Keiguſtſcher Forſt | — | — | — | — | — | 3 | 2 саж. хворосту<br>Faden Strauch<br>150 жердей<br>Stangen | 8 | 88 | Въ Кейгустскомъ волостномъ правленіи 25. Октября 1883 г.<br>In der Keiguſtſchen Gemeinde-Verwaltung am 25. October 1883. |
| Магнусгофская дача<br>Magnushoffcher Forſt | — | — | — | — | — | 6 | Съ учетомъ по числу пней.<br>Mit Rechnungslegung nach Stämmen.<br>304 сосновыхъ деревъ<br>Kiefernſtämme<br>63 еловыхъ деревъ<br>Fichtenſtämme | 357 | 7 | Въ Вехмаскомъ волостномъ правленіи 23. Сентября 1883 г.<br>In der Wechmaſchen Gemeinde-Verwaltung am 23. September 1883. |
| Таггамойзская дача<br>Taggamoisſcher Forſt | — | — | — | — | — | 1 | 444 сосновыхъ деревъ<br>Kiefernſtämme<br>37 еловыхъ деревъ<br>Fichtenſtämme | 837 | 27 | Въ Пиддульскомъ волостномъ правленіи 6. Октября 1883 г.<br>In der Piddulſchen Gemeinde-Verwaltung am 6. October 1883. |
| Сутро-Гаутаггоская дача<br>Suttro-Hautaggoſcher Forſt | — | — | — | — | — | 16 | 775 дубовыхъ деревъ<br>Eichenſtämme | 2072 | 85 | Въ Аброскомъ волостномъ правленіи 10. Октября 1883 г.<br>In der Abroſchen Gemeinde-Verwaltung am 10. October 1883. |
| Бальгинемская дача<br>Balginömſcher Forſt | — | — | — | — | — | 1 | 369 дубовыхъ деревъ<br>Eichenſtämme | 17 | 45 | Въ Вехмаскомъ волостномъ правленіи 23. Сентября 1883 г.<br>In der Wechmaſchen Gemeinde-Verwaltung am 23. September 1883. |
| I. Перновское лѣсничество.<br>I. Pernauſche Forſtei. | | | | | | | | | | |
| Куркундская дача<br>Kurkundſcher Forſt | 24 | 182 | 10 | 5788 | 37 | — | — | — | — | Въ Куркундскомъ волостномъ правленіи 6. Октября 1883 г.<br>In der Kurkundſchen Gemeinde-Verwaltung am 6. October 1883. |
| Паттенгофская дача<br>Pattenhöfſcher Forſt | 11 | 44 | 2174 | 3586 | 31 | — | — | — | — | Въ Паттенгофскомъ волостномъ правленіи 8. Октября 1883 г.<br>In der Pattenhoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 8. October 1883. |
| Лайксарская дача<br>Laikſaarſcher Forſt | 48 | 140 | 740 | 11948 | 62 | — | — | — | — | Въ Лайксарскомъ волостномъ правленіи 10. Октября 1883 г.<br>In der Laikſaarſchen Gemeinde-Verwaltung am 10. Oktober 1883. |
| Орренгофская дача<br>Orrenhoffcher Forſt | 11 | 59 | 250 | 2722 | 70 | — | — | — | — | Въ Орренгофскомъ волостномъ правленіи 14. Октября 1883 г.<br>In der Orrenhoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 14. Oktober 1883. |

| Названіе лѣсничества и дачи. Benennung der Forstei und des Forstes. | По продажѣ съ учетомъ по площади. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Fläche. | | | | | По продажѣ съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials. | | | | Гдѣ и когда именно назначаются торги. Wo und wann die Torge bestimmt sind. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общая площадь. Die Flächengröße. Дес. Dess. | Саж. Faden. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe. Руб. Rbl. | Коп. Kop. | Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общее количество и главные размѣры продажнаго лѣса. Das Hauptquantum und die Hauptdimensionen der Verkaufs-Materialien. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe. Руб. Rbl. | Коп. Kop. | |
| **II. Перновское лѣсничество. II. Pernausche Forstei.** | | | | | | | | | | |
| Еперская дача Jeperscher Forst | 1 | 2 | — | 22 | 15 | — | — | — | — | Въ Велласкомъ волостномъ правленіи 4. Октября 1883 г. In der Wöllaschen Gemeinde-Verwaltung am 4. October 1883. |
| Селли-Веллаская дача Selli-Wöllascher Forst | 6 | 17 | 1600 | 1625 | 33 | — | — | — | — | |
| Торгельская дача Torgelscher Forst | 6 | 18 | 1800 | 1059 | 27 | — | — | — | — | Въ Торгельскомъ волостномъ правленіи 12. Октября 1883 г. In der Torgelschen Gemeinde-Verwaltung am 12. October 1883. |
| **III. Перновское лѣсничество III. Pernausche Forstei.** | | | | | | | | | | |
| Вастемойзская дача Wastemoisscher Forst | 37 | 115 | 1266 | 8122 | 20 | — | — | — | — | Въ Вастемойзскомъ волостномъ правленіи 17. Октября 1883 г. In der Wastemoisschen Gemeinde-Verwaltung am 17. Oktober 1883. |
| Тайферская дача Taiferscher Forst | 8 | 11 | 2086 | 1725 | 12 | — | — | — | — | |
| Альтъ-Каррисгофская дача Alt-Karrishofscher Forst | 23 | 49 | 1599 | 3602 | 13 | — | — | — | — | Въ Альтъ-Каррисгофскомъ волостномъ правленіи 9. Октября 1883 г. In der Alt-Karrishofschen Gemeinde-Verwaltung am 9. October 1883. |
| Клейнъ-Кеппоская дача Klein-Köpposcher Forst | 3 | 5 | 198 | 2086 | 94 | — | — | — | — | |
| Айденгофская дача Aidenhofscher Forst | 4 | 11 | 1080 | 1236 | 66 | — | — | — | — | Въ Тугаланскомъ волостномъ правленіи 12. Октября 1883 г. In der Tuhalanschen Gemeinde-Verwaltung am 12. October 1883. |
| Тугаланская дача Tuhalanscher Forst | 6 | 6 | 1555 | 1241 | 47 | — | — | — | — | |
| Альтъ-Теннасилмьская дача Alt-Tennasilmscher Forst | 8 | 14 | 270 | 2954 | 43 | — | — | — | — | Въ Альтъ-Теннасильмскомъ волостномъ правленіи 24. Октября 1883 г. In der Alt-Tennasilmschen Gemeinde-Verwaltung am 24. October 1883. |
| Вольмарсгофская дача Wolmarshofscher Forst | 9 | 17 | 151 | 1720 | 87 | — | — | — | — | Въ Вольмарсгофскомъ волостномъ правленіи 20. Октября 1883 г. In der Wolmarshofschen Gemeinde-Verwaltung am 20. October 1883. |
| Велькетаская дача Welketascher Forst | 4 | 2 | 502 | 657 | 46 | — | — | — | — | |
| Альтъ-Суйслепская дача Alt-Suislepscher Forst | 10 | 4 | 881 | 594 | 77 | — | — | — | — | Въ Воррокюльскомъ волостномъ правленіи 26. Октября 1883 г. In der Worokküllschen Gemeinde-Verwaltung am 26. October 1883. |
| Воррокюльская дача Worroküllscher Forst | 7 | 2 | 1310 | 572 | 75 | — | — | — | — | |
| Саремойзская дача Saremoisscher Forst | 3 | 2 | 1800 | 384 | 7 | — | — | — | — | |
| Гольстферсгофская дача Holstfershofscher Forst | 9 | 11 | 2354 | 1732 | 83 | — | — | — | — | Въ Гольстферсгофскомъ волостномъ правленіи 29. Октября 1883 г. In der Holstfershofschen Gemeinde-Verwaltung am 29. October 1883. |
| Куресарская дача Kuresaarscher Forst | 2 | 1 | 860 | 153 | 41 | — | — | — | — | |
| **I. Дерптское лѣсничество. I. Dorpatsche Forstei.** | | | | | | | | | | |
| Аввинормская дача Awwinormscher Forst | 7 | 19 | 600 | 1529 | 44 | — | — | — | — | Въ Аввинормскомъ волостномъ правленіи 4. Ноября 1883 г. In der Awwinormschen Gemeinde-Verwaltung am 4. November 1883. |
| Флеммингсгофская дача Flemmingshofscher Forst | 8 | 6 | 940 | 538 | 34 | — | — | — | — | Въ Флемингсгофскомъ волостномъ правленіи 20. Октября 1883 г. In der Flemmingshofschen Gemeinde-Verwaltung am 20. October 1883. |
| Воттигферская дача Wottigferscher Forst | 38 | 20 | 1979 | 2289 | 67 | 2 | Примѣрно: Ungefähr: 37 еловыхъ бревенъ Grähnenbalken; ½ куб. саж. елов. дровъ Cub.-Faden Grähnen-Brennholz; 55 куб. саж. березов. дровъ Cub.-Faden Birken-Brennholz; 3 куб. саж. ольхов. дровъ Cub.-Faden Ellern-Brennholz | 392 | 69 | Въ Черноскомъ волостномъ правленіи 1. Ноября 1883 г. In der Tschernaschen Gemeinde-Verwaltung am 1. November 1883. |

| Название лѣсничества и дачи. Benennung der Forstei und des Forstes. | По продажѣ съ учетомъ по площади. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Fläche. Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общая площадь. Die Flächengröße. Дес. Dess. | Саж. Faden. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe. Руб. Rbl. | Коп. Kop. | По продажѣ съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials. Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общее количество и главные размѣры продаваемаго лѣса. Das Hauptquantum und die Hauptdimensionen der Verkaufs-Materialien. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe. Руб. Rbl. | Коп. Kop. | Гдѣ и когда именно назначаются торги. Wo und wann die Torge bestimmt sind. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Лайская дача Laisscher Forst | 7 | 4 | 1316 | 495 | 64 | 4 | Примѣрно: Ungefähr: 55 еловыхъ бревенъ Grähnenbalken 45 сосновыхъ бревенъ Kiefernbalken $4\frac{1}{3}$ куб. саж. елов. дровъ Cub.-Faden Grähnen-Brennholz 4 куб. саж. соснов. дровъ Cub.-Faden Kiefernholz 37 куб. саж. березов. дровъ Cub.-Faden Birkenholz | 292 | 21 | Въ Лайскомъ волостномъ правленіи 21. Октября 1883 г. In der Laisschen Gemeinde-Verwaltung am 21. October 1883. |
| Фалькенауская дача Falkenauscher Forst | 35 | 25 | 1082 | 3403 | 60 | 7 | Примѣрно: Ungefähr: $67\frac{3}{4}$ куб. саж. елов. дровъ Cub.-Fad. Grähnenholz $2\frac{1}{2}$ куб. саж. соснон. дровъ Cub.-Faden Kiefernholz 3 куб. саж. осинов. дровъ Cub.-Faden Espenholz | 306 | 44 | Въ Фалькенаускомъ волостномъ правленіи 24. Октября 1883 г. In der Falkenauschen Gemeinde-Verwaltung am 24. October 1883. |
| Анрепсгофская дача Anrepshofscher Forst | 4 | 6 | 1725 | 195 | 22 | — | — | — | — | Въ Анрепсгофскомъ волостномъ правленіи 25. Октября 1883 г. In der Anrepshofschen Gemeinde-Verwaltung am 25. October 1883. |
| II. Дерптское лѣсничество. II. Dorpatsche Forstei. | | | | | | | | | | |
| Тамменгофская дача Tammenhofscher Forst | 1 | -- | 800 | 23 | 38 | | — | — | -- | Въ Кавелехтскомъ волостномъ правленіи 3. Ноября 1883 г. In der Cawelechtschen Gemeinde-Verwaltung am 3. November 1883. |
| Кавелехтская дача Cawelechtscher Forst | 5 | 3 | 1850 | 81 | 85 | — | — | — | — | |
| Шпаннауская дача Spankauscher Forst | 1 | — | 1200 | 47 | 67 | 1 | $2\frac{1}{4}$ куб. саж. дровъ Cub.-Faden Brennholz 1 куб. саж. сучьевъ Cub.-Faden Aststrauch | 34 | 45 | Въ Клейнъ-Рингенскомъ волостномъ правленіи 5. Ноября 1883 г. In der Klein-Ringenschen Gemeinde-Verwaltung am 5. November 1883. |
| Клейнъ-Рингенская дача Klein-Ringenscher Forst | 2 | 1 | 1300 | 106 | 52 | 1 | 10 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 20 | — | |
| Кастолацкая дача Kastolatzscher Forst | 2 | 1 | 500 | 119 | 15 | — | — | — | — | Въ Шлоссъ-Оденнескомъ волостномъ правленіи 7. Ноября 1883 г. In der Schloß-Odenpäschen Gemeinde-Verwaltung am 7. November 1883. |
| Оденпеская дача Odenpäscher Forst | 4 | 2 | 1600 | 301 | 62 | 2 | 15 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 26 | 50 | |
| Кнлппельсгофская дача Knippelshofscher Forst | 1 | — | 1500 | 27 | 2 | — | — | — | — | |
| Ильмерская дача Ilmjerwscher Forst | 3 | 1 | 800 | 208 | 50 | 1 | 10 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 15 | — | Въ Ильмерскомъ волостномъ правленіи 9. Ноября 1883 г. In der Ilmjerwschen Gemeinde-Verwaltung am 9. November 1883. |
| Геймадраская дача Heimadrascher Forst | 5 | 2 | 1200 | 290 | 13 | 1 | 16 еловыхъ бревенъ Fichtenbalken 1 куб. саж. дровъ Cub.-Faden Brennholz 4 куб. саж. сучьевъ Cub.-Faden Aststrauch | 15 | 38 | Въ Геймадраскомъ волостномъ правленіи 12. Ноября 1888 г. In der Heimadraschen Gemeinde-Verwaltung am 12. November 1883. |
| Альтъ-Койкюльская дача Alt-Koikülscher Forst | 9 | 12 | 900 | 502 | 62 | — | — | — | — | Въ Альтъ-Койкюльскомъ волостномъ правленіи 15. Ноября 1883 г. In der Alt-Koikülschen Gemeinde-Verwaltung am 15. November 1883. |
| Клейнъ-Койкюльская дача Klein-Koikülscher Forst | 5 | 5 | 710 | 540 | 24 | 1 | 2 куб. саж. дровъ Cub.-Faden Brennholz 1 куб. саж. сучьевъ Cub.-Faden Aststrauch | 12 | 98 | |
| Веррогофская дача Werrohofscher Forst | 6 | 6 | 2210 | 387 | 49 | 2 | $3\frac{1}{3}$ куб. саж. дровъ Cub.-Faden Brennholz 10 куб. саж. хвороста Cub. Faden Aststrauch | 32 | 37 | Въ Веррогофскомъ волостномъ правленіи 17. Ноября 1883 г. In der Werrohofschen Gemeinde-Verwaltung am 17. November 1883. |
| Ней-Казерицкая дача Neu-Kasseritzscher Forst | 2 | 1 | 800 | 205 | 25 | 1 | 6 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 9 | — | Въ Альтъ Казерицкомъ волостномъ правленіи 19. Ноября 1883 г. In der Alt-Kasseritzschen Gemeinde-Verwaltung am 19. November 1883. |
| Альтъ-Казерицкая дача Alt-Kasseritzscher Forst | 1 | — | 1500 | 99 | 75 | 1 | 10 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 15 | — | |
| Гангофская дача Hahnhöfscher Forst | 2 | 1 | 800 | 200 | 54 | 1 | 13 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 19 | 50 | Въ Гангофскомъ волостномъ правленіи 22. Ноября 1883 г. In der Hahnhofschen Gemeinde-Verwaltung am 22. November 1883. |
| | | | | | | | Съ учетомъ по числу пней. Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stämme. | | | |
| | | | | | | 2 | 60 перест. еловыхъ деревъ überständ. grähnen Bäume | 24 | — | |

| Названіе лѣсничества и дачи.<br>Benennung der Forstei und des Forstes. | По продажѣ съ учетомъ по площади. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Fläche.<br>Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общая площадь. Die Flachengröße.<br>Дес. Deſſ. | <br>Саж. Faden. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe.<br>Руб. Rbl. | <br>Коп. Kop. | По продажѣ съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials.<br>Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общее количество и главные размѣры продажнаго лѣса. Das Hauptquantum und die Hauptdimensionen der Verkaufs-Materialien. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe.<br>Руб. Rbl. | <br>Коп. Kop. | Гдѣ и когда именно назначаются торги.<br>Wo und wann die Torge bestimmt sind. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Венденское лѣсничество.<br>Wendensche Forstei.<br>Гиршенгофская дача<br>Hirschenhoffscher Forst | 14 | 7 | 400 | 1162 | 4 | 3 | 33 куб. саж. дровъ<br>Cub.-Faden Holz | 63 | 50 | Въ Гиршенгофскомъ шульценамтѣ 5. Октября 1883 г.<br>Im Hirschenhoffschen Schulzenamte am 5. October 1883. |
| Гроздонская дача<br>Grosdohnscher Forst | 21 | 7 | 800 | 1612 | 19 | 7 | 70 куб. саж. хвороста<br>Cub.-Faden Strauch | 140 | — | Въ Гроздонскомъ волостномъ правленіи 6 Октября 1883 г.<br>In der Grosdohnschen Gemeinde-Verwaltung am 6. October 1883. |
| Зозенгофская дача<br>Sosenhoffscher Forst | 1 | — | 1000 | 100 | 19 | — | — | — | — | Въ Зозенгофскомъ волостномъ правленіи 8 Октября 1883 г.<br>In der Sosenhoffschen Gemeinde-Verwaltung am 8. October 1883. |
| Аагофская дача<br>Aahoffscher Forst | 27 | 56 | 1600 | 3473 | 54 | — | — | — | — | Въ Аагофскомъ волостномъ правленіи 11. Октября 1883 г.<br>In der Aahoffschen Gemeinde-Verwaltung am 11. October 1883. |
| Альтъ-Саккенгофская дача<br>Alt-Sackenhoffscher Forst | 6 | 1 | 1200 | 313 | 98 | — | — | — | — | Въ Марценгофскомъ волостномъ правленіи 14. Октября 1883 г.<br>In der Marzenhoffschen Gemeinde-Verwaltung am 14. October 1883. |
| Блуменгофская дача<br>Blumenhoffscher Forst | 6 | 4 | 50 | 335 | 64 | — | — | — | — | |
| Штирценгофская дача<br>Stürtzenhoffscher Forst | 4 | 1 | 1600 | 233 | 18 | — | — | — | — | |
| Марценгофская дача<br>Marzenhoffscher Forst | 9 | 4 | 1200 | 921 | 65 | 1 | 3 куб. саж. дровъ<br>Cub.-Faden Holz | 11 | 25 | |
| Штрикенгофская дача<br>Strikenhoffscher Forst | 14 | 8 | — | 1864 | — | — | — | — | — | Въ Фрейденбергскомъ волостномъ правленіи 20. Октября 1883 г.<br>In der Freudenbergschen Gemeinde-Verwaltung am 20. October 1883. |
| Фрейденбергская дача часть I<br>Freudenbergscher Forst Theil I | 8 | 2 | 2000 | 467 | 56 | 1 | 3 куб. саж. дровъ<br>Cub.-Faden Holz | 11 | 25 | |
| Фрейденбергская дача часть II<br>Freudenbergscher Forst Theil II | 7 | 3 | 1000 | 315 | 79 | — | — | — | — | |
| Интеская дача<br>Intescher Forst | 4 | 1 | 2100 | 106 | 91 | — | — | — | — | |
| Козенгофская дача<br>Kosenhoffscher Forst | 20 | 11 | 2110 | 543 | 38 | 1 | 9½ куб. саж. дровъ<br>Cub.-Faden Holz<br>3 куб. саж. хвороста<br>Cub.-Faden Strauch<br>75 кольевъ, 1 саж. 1 верш.<br>Pfähle, 1 Fad. 2 Wersch. | 28 | 33 | Въ Козенгофскомъ волостномъ правленіи 24. Октября 1883 г.<br>In der Kosenhoffschen Gemeinde-Verwaltung am 24. October 1883. |
| Эшенгофская дача<br>Eschenhoffscher Forst | — | — | — | — | — | 2 | 83 бревна, 4 саж. 4—7 верш.<br>Balken, 4 Fad. 4—7 Wersch.<br>9 куб. саж. дровъ<br>Cub.-Faden Holz | 83 | 98 | |
| II. Рижское лѣсничество.<br>II. Rigasche Forstei.<br>Руенская дача I. часть<br>Rujenscher Forst I. Hauptheil | 18 | 12 | 189 | 2198 | 24 | — | — | — | — | Въ Руенъ-Торнейскомъ волостномъ правленіи 5. Октября 1883 г.<br>In der Rujen-Torneyschen Gemeinde-Verwaltung am 5. October 1883. |
| Руенъ-Раденгофская дача<br>Rujen-Radenhoffscher Forst | 8 | 4 | 1965 | 541 | 23 | — | — | — | — | |
| Кольбергская дача<br>Kolbergscher Forst | 25 | 14 | 1695 | 2016 | 43 | 6<br>1<br><br>8 | 50 куб. с. отъ сухост. лѣса<br>C.-F. stammtrockenes Holz<br>40 куб. саж. разнороднаго хвороста<br>Cub.-Faden Strauch verschiedener Gattung<br>Съ учетомъ по числу пней.<br>Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stämme.<br>482 деревъ<br>Bäume | 174<br>20<br><br>518 | —<br>—<br><br>21 | Въ Кольбергскомъ волостномъ правленіи 8. Октября 1883 г.<br>In der Kolbergschen Gemeinde-Verwaltung am 8. October 1883. |
| Руенская дача 2. часть<br>Rujenscher Forst 2. Hauptheil | 6 | 4 | 2000 | 415 | 25 | — | — | — | — | |
| Руенская дача 3. часть<br>Rujenscher Forst 3. Hauptheil | — | — | — | — | — | — | Съ учетомъ по числу пней.<br>Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stämme.<br>450 деревъ<br>Bäume | 242 | 57 | |

| Названіе лѣсничества и дачи. Benennung der Forstei und des Forstes. | По продажѣ съ учетомъ по площади. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Fläche. Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общая площадь. Die Flächengröße. Дес. Deſſ. | Саж. Faden. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe. Руб. Rbl. | Коп. Kop. | По продажѣ съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ. Verkauf mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials. Число торговыхъ единицъ. Anzahl der Torgeinheiten. | Общее количество и главные размѣры продажнаго лѣса. Das Hauptquantum und die Hauptdimenſionen der Verkaufs-Materialien. | На какую сумму по таксѣ. Auf welche Summe nach der Taxe. Руб. Rbl. | Коп. Kop. | Гдѣ и когда именно назначаются торги. Wo und wann die Torge beſtimmt ſind. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | Съ учетомъ по матеріалу. Mit Rechnungslegung nach Material. | | | |
| Сарумская дача Saarumſcher Forſt | 8 | 7 | 2352 | 836 | 58 | 1 | 20 куб. саж. разнороднаго хвороста Cub.-Faden Strauch verſchiedener Gattung | 20 | — | На Мызѣ Вайнзель въ мѣстномъ волостномъ правленіи 12. Октября 1883 г. Im Hofe Wainſel in der örtlichen Gemeinde-Verwaltung am 12. October 1883. |
| Вайнзельская дача Wainſelſcher Forſt | 9 | 8 | 280 | 542 | 22 | 1 | 15 куб. саж. разнороднаго хвороста Cub.-Faden Strauch verſchiedener Gattung | 15 | — | |
| Пальмгофская дача Palmhoffſcher Forſt | 3 | 2 | 768 | 190 | 64 | — | — | — | — | Въ Пальмгофскомъ волостномъ правленіи 14. Октября 1883 г. In der Palmhoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 14. October 1883. |
| I. Рижское лѣсничество. I. Rigaſche Forſtei. | | | | | | | | | | |
| Шлокская дача Schlockſcher Forſt | 40 | 22 | 1900 | 4839 | 64 | 29 | 80 куб. саж. дровъ Cub.-Faden Holz 213 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 884 | — | Въ Шлокскомъ волостномъ правленіи 24 Октября 1883 г. In der Schlockſchen Gemeinde-Verwaltung am 24. October 1883. |
| | | | | | | 7 | Съ учетомъ по числу пней. Mit Rechnungslegung nach Stämmen. 370 деревъ Bäume | 389 | 16 | |
| Магнусгофская дача Magnushoffſcher Forſt | 12 | 7 | 1575 | 668 | 1 | 6 | 30 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 48 | — | Въ Магнусгофскомъ волостномъ правленіи 26. Октября 1883 г. In der Magnushoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 26. October 1883. |
| | | | | | | 4 | Съ учетомъ по числу пней. Mit Rechnungslegung nach Stämmen. 106 деревъ Bäume | 264 | 16 | |
| Паббашская дача Pabbaſchſcher Forſt | 41 | 25 | 1051 | 3598 | 18 | 3 | 30 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 18 | — | Въ Паббашскомъ волостномъ правленіи 28. Октября 1883 г. In der Pabbaſchſchen Gemeinde-Verwaltung am 28. October 1883. |
| Рамданская дача Ramdanſcher Forſt | 1 | 1 | — | 54 | 89 | — | — | — | — | Въ Рамданскомъ волостномъ правленіи 8. Ноября 1883 г. In der Ramdanſchen Gemeinde-Verwaltung am 8. November 1883. |
| Гензельсгофская дача Henſelshoffſcher Forſt | — | — | — | — | — | 29 | 952 бревна Balken 172 куб. саж. дровъ Cub.-Faden Holz 126 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 1458 | 71 | Въ Гензельсгофскомъ волостномъ правленіи 3. Ноября 1883 г. In der Henſelshoffſchen Gemeinde-Verwaltung am 3. November 1883. |
| Еркюльская дача Jerkulſcher Forſt | — | — | — | — | — | 3 | 18 бревенъ Balken $5^1/_2$ куб. саж. дровъ Cub.-Faden Holz 8 куб. саж. хвороста Cub.-Faden Strauch | 70 | 20 | Въ Еркюльскомъ волостномъ правленіи 1. Ноября 1883 г. In der Jerkulſchen Gemeinde-Verwaltung am 1. November 1883. |

Von dem Rigaſchen Vogteigerichte iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Iſrael Iudelowitz gehörigen, im 2. Quartier des 1. Stadttheils, ſub Pol.-Nr. 19, im Bezirke 1 ſub Nr. 208 an der Schaalſtraße belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der abermalige Verſteigerungstermin auf den 24. November 1883 anberaumt worden.

In Folge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Rigaſchen Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten der Meiſtbotſtellung, des Zuſchlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Iſrael Iudelowitz, beziehungsweiſe an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 20. Auguſt 1883. Nr. 1445. 3

---

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann A. D. Perwow gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk ſub Grundbuch-Nr. 385, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorſtadt an der Alexanderſtraße ſub Pol.-Nr. 265 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 14. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor dieſem Gerichte zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen 6 Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten A. D. Perwow, beziehungsweiſe an das obbezeichnete Immobil rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll. Nr 1801. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Auguſt 1883.

---

Mit Bezugnahme auf die diesſeitige Publication vom 29. Juli 1883 Nr. 1675 wird von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 28. Januar 1884 anberaumte öffentliche Meiſtbotſtellung des dem Meſchtſchanin Potab Oſſipow Afonaſjew gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk ſub Grundbuch-Nr. 1074 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der St. Petersburger Vorſtadt an der Lagerſtraße ſub Pol.-Nr. 45 belegenen Immobils nicht ſtatifinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Auguſt 1883. Nr. 1804. 2

---

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Arbeiter Ernſt Orlowsky gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk ſub Grundbuch-Nr. 810, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorſtadt auf Schwartzenhaf an der Laubſtraße ſub Pol.-Nr. 193 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 14. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Ernſt Orlowsky bez. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem

Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1812. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. August 1883.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Meschtschanin Wassily Iwanow Ryschow gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 965, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 295 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannt. W. J. Ryschow, bzw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1850. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 19. August 1883.

---

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на отдачу въ новое арендное содержаніе съ 1. Января 1884 г., нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ оброчныхъ статей будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

| № | Названіе оброчныхъ статей. | Количество земли. | | Цѣна съ которой начнутся торги. | | На сколько лѣтъ. | Гдѣ будутъ производиться торги. | Время торговъ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Дес. | кв. с. | Руб. | К. | | | |
| | **Приморскіе участки подъ дачныя постройки.** | | | | | | | |
| | **Лифляндской губерніи.** | | | | | | | |
| | **Рижскаго уѣзда.** | | | | | | | |
| | I. Рижскаго лѣсничества. | | | | | | | |
| 1 | Шестьнадцать участковъ Шлокской оброчной статьи II за №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 32 и 33, по . . | — | 800 | 8 | — | Безъ срока. | Въ Управленіи Государственными Имуществами, въ г. Ригѣ. | 4. Октяб. 1883 г. |
| 2 | Участокъ № 12 Бильдерлингсгофской оброчной статьи III . . . . . . | — | 800 | 16 | 75 | | тоже. | тоже. |
| | **Курляндской губерніи.** | | | | | | | |
| | **Гробинскаго уѣзда.** | | | | | | | |
| | Нидербартаускаго лѣсничества. | | | | | | | |
| 3 | Шесть приморскихъ участковъ, 13 квартала Нидербартауской лѣсной дачи, за №№ 1, 2, 4, 5, 7 и 9, каждый . . . . . | — | 800 | 8 | — | | Въ Либавской Управѣ Благочинія, въ гор. Либавѣ. | 30. Сент. 1883 г. |
| | Руцаускаго лѣсничества. | | | | | | | |
| 4 | Восемь приморскихъ участковъ 46 квартала Руцауской лѣсной дачи за №№ 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11 и 13, каждый . . . . . | — | 900 | 9 | — | | тоже. | тоже. |

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или черезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ двухгодовой арендной суммы.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ Либавской Управѣ Благочинія.

4) Въ залоги могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 X т. I ч. Зак. Гражд. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установленнымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

5) Государственныя процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами не могутъ быть приняты въ залогъ, а потому и запечатанныя объявленія съ подобными бумагами будутъ признаваться недѣйствительными.

г. Рига, 9. Августа 1883 г. № 5503. 3

---

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung einiger Obrokstücke vom 1. Januar 1884 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden wird.

| № | Benennung der Kronsbesitzlichkeiten. | Ländereien. | | Der Torg beginnt von | | Auf wieviel Jahre. | Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird. | Zeit der Torge. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Dessät. | Q.-Fd. | Rbl. | K. | | | |
| | **Strandgrundplätze zum Bau von Sommerwohnungen.** | | | | | | | |
| | **Livländisches Gouvernement.** | | | | | | | |
| | **Rigascher Kreis.** | | | | | | | |
| | **I. Rigascher Forstbezirk.** | | | | | | | |
| 1 | 16 Grundplätze auf dem II. Schlockschen Obrockstücke sub Nrn. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 32 und 33, jeder . . . . | — | 800 | 8 | — | Ohne Termin. | In der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga. | 4. October 1883. |
| 2 | 1 Grundplatz sub Nr. 12 auf dem III. Bilderlingshofschen Obrockstücke . . . . | — | 800 | 16 | 75 | | Desgleich. | Desgl. |
| | **Kurländisches Gouvernement.** | | | | | | | |
| | **Grobinscher Kreis.** | | | | | | | |
| | **Niederbartauscher Forstbezirk.** | | | | | | | |
| 3 | 6 Grundplätze im 13. Quartale des Niederbartauschen Kronsforstes sub Nr. 1, 2, 4, 5, 7 und 9, jeder. . . | — | 800 | 8 | — | | In der Libauschen Polizei-Verwaltung in Libau. | 30. Septbr. 1883. |
| | **Rutzauscher Forstbezirk.** | | | | | | | |
| 4 | 8 Grundplätze im 46. Quartale des Rutzauschen Kronsforstes sub Nrn. 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11 und 13, jeder . | — | 900 | 9 | — | | Desgleich. | Desgl. |

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, ihre Gesuche, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die doppelte Jahresarrendesumme betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Bd. X Theil I Swod der Civilgesetze vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga, bei dem örtlichen Kronsförster und in der Gemeinde-Verwaltung eingesehen werden.

4) Als Saloge können angenommen werden nicht allein baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X Theil I der Civilgesetze angegebenen Procente tragenden Werthpapiere nach dem vom Finanzministerium für Kronspodräde und Lieferungen bestimmten Course.

5) Procente tragende Staatswerthpapiere, von denen die noch nicht fälligen Coupons vorher abgeschnitten sind, dürfen nicht als Salogge entgegengenommen werden und versiegelte Couverts mit solchen Werthpapieren werden als nicht giltig angesehen werden. Nr. 5503. 3

Riga, den 9. August 1883.

---

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Grafen Johann Plater-Syberg gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 41 bezw. im Patrimonialgebiet diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 68, an der Lubahnschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils Schummers auch Rinneberg's Gelegenheit, Lapsekaln, nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Februar 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obeng. Grafen Joh. Plater-Syberg, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. August 1883. Nr. 1388. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Glaser Chaim Goldschmidt gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 606 bezw. im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 100 nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 58 an der gr. Jesuskirchenstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Chaim Goldschmidt, beziehw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. August 1883. Nr. 1390. 3

Wenn das in der Stadt Wolmar belegene Wohnhaus Nr. 180 des Johann Jannkowsky zur Befriedigung einer Hypothekschuld nochmals und zwar an dem Torgtage den 27. September c. und dem Peretorgtage den 29. September c. meistbietlich versteigert werden soll, so wird solches hierdurch für Alle welche auf diesen Kauf reflectiren wollen, zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Wolmar-Rathhaus, den 16. August 1883. Nr. 1591. 3

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку 20 паръ подкандальниковъ для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначенными для сего на 9. число Сентября 1883 года торгу и на 12. число Сентября переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги, на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 9. Сентября 1883 г., но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 г. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 819. 2

Рига, 17. Августа 1883 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung von 20 Paar Fußfessel-Unterzieher für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civil-Ressorts zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 9. September 1883 anberaumten Torgtermine und dem auf den 12. Septbr. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 9. September 1883, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen, oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 819. 2

Riga, den 17. August 1883.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Groß-Camby belegene 19 Thlr. 83 Gr. große Grundstück Terli Nr. 21 am 6. October 1883 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot, aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch den öffentlichen Verkauf des in diesem Proclam benannten Grundstücks das Verhältniß der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld, in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, wohl aber bei Liquidation der Meistbotsumme nach Aufgabe der Güter-Credit-Societät baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein am ersten Tage des Meistbots 300 Rbl. für das von ihm erstandene Gesinde baar hierselbst zu erlegen,

4) soll der den Meistbot Behaltende die ganze Meistbotsumme binnen drei Wochen, a dato des Meistbots, bei diesem Kreisgerichte baar erlegen,

5) soll das in das Gesinde gehörige eiserne Inventar in gleicher Zeit beschafft und hierüber der Nachweis geliefert sein,

6) soll Meistbieter die Kosten dieses Proclams am Ueberbottage baar erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, etwaigen Kaufliebhabern das Gesinde in seinen Grenzen, Gebäuden und Ackergeräthschaften am 5. October 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen. Die Charte des Gesindes, sowie wie weit dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds, sind am Meistbottage in der Kanzlei dieses Kreisgerichts einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 9. August 1883. Nr. 1808. 3

Vom 1. Dorpatschen Kirchspielsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß am 14. September c. von 9 Uhr Morgens ab in dem im Hakelwerk Tschorna belegenen Budenlocal des insolventen Kaufmanns M. A. Tschernewsky div. Budenwaaren und Wirthschaftsgeräthe gegen sofortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden sollen.

Zugleich wird desmittelst zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß der der hohen Krone gehörige Krug in Tschorna an obengenanntem Tage um 6 Uhr Nachmittags im Locale des örtlichen Gemeindegerichts durch öffentlichen Ausbot, gleichfalls gegen sofortige Baarzahlung, an den Meistbietenden bis zum 1. Januar 1884 wird vergeben werden.

Ludenhof, den 16. August 1883.

Nr. 5036. 2

Командиръ 7. Драгунскаго Новороссійскаго Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Владиміра Александровича полка симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 3. и 4. Сентября с. г. въ г. Динабургѣ въ выше упомянутомъ полку продаваться будутъ 28 выранжированныхъ строевыхъ лошадей. № 1420. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2. части гор. Пскова, въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 30. Сентября сего года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе коллежскаго ассосора Льва Плеснева, по исполнительному листу Псковскаго мироваго судьи 1. участка за № 2305 въ суммѣ 313 руб., — будетъ продаваться недвижимое имѣніе жены надворнаго совѣтника Варвары Венедиктовой Шалабановой, заключающееся въ двухъ-этажномъ полукаменномъ домѣ съ постройками и мѣстомъ, состоящимъ въ 1 части г. Пскова на Полонищѣ, оцѣненномъ для торговъ въ 3500 руб. Домъ этотъ состоитъ въ залогѣ въ Виленскомъ земельномъ банкѣ въ 2000 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 432. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

# Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts, sollen **Freitag den 2. September c.**, Nachmittags 3 Uhr, die zum Nachlasse des weil. hies. Kaufmanns **Johann Strauch** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in: Möbeln, Bettzeug, Kleidern, Wirthschaftsgeräthen, 2 gußeisernen Oefen, einem Kessel, div. Zündholzfabrik-Utensilien, worunter 2 Maschinen, eine Stanze, ein braunes Arbeitspferd, Arbeitswagen, Schlitten, ein Arbeitsgeschirr und andere brauchbare Sachen, in dem im Patrimonialgebiete sub Land-Pol.-Nr. 122, jenseits der Düna, auf Pinkenhof belegenen Strauchschen Immobil, gegen Baarzahlung, öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

24. числа Іюля **я утеряла**

# Вексель,

данный въ г. Смоленскѣ Оршанскимъ 1. гильдіи купцомъ **Мейеромъ Лейбомъ Кабалкинымъ** на сумму въ **тысячу рублей** на имя Виленскаго мѣщанина **Михеля Эльяшевича Гельперна** на 6 мѣсяцевъ, данный 13. Іюля 1883 г. съ бланками, подписи на оборотѣ Виленскаго мѣщанина **Михеля Эльяшевича Гельперна** и Смоленской купчихи **Фриделы Лейбовы Зелкиной**, а потому упомянутый вексель слѣдуетъ считать не дѣйствительнымъ и платежъ по оному не производить.

Рига, 24. Августа 1883 г.

**Смоленская купчиха Фриделе Лейбова Зелкинъ.**

# Par eewehroschanu!

Pagasta likumus preeksch Austruma juhrmalas gubernijahm (Patente Nr. 37 no 1866 g.) ar pamasischanu kas rahda, ka buhs eewest Wisaugstaki apstiprinatus Austruma juhrmalas guberniju pagasta likumus no 19. Februar 1866 gada (Patente Nr. 76 no 1866 g.), ka ari likumus par lauschu labklahschanas eeriktehm Austruma juhrmalas guberniju semneeku pagastôs (Patente Nr. 77 no 1866 g.) war dabuht pirkt pa 50 kap. Rihgas pilî, eeksch Widsemes gubernements awischu drukerejas.

# Tähelpanemise wäärt!

Maakogukonna Seadus Baltia-meere kubermangudele (Patent Nr. 37 aastast 1866) ja Juhatus 19. Küündla kuu pääwast 1866 (Patent Nr. 76 aastast 1866) kui ka Kässud nende asjade pärast, mis maakogukondade rahwa heaks ja kasuks seatud (Patent Nr. 77 aastast 1866) on Liiwimaa kubermangu seitungi redaktsionis müa ja maksab 50 koppikad tükk.



Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Larion Petrow am 23. October 1880 Nr. 3146 ertheilte bis zum 1. Januar 1882 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten David Mathias Bohm am 10. Februar 1882 Nr. 399 ertheilte bis zum 3. Mai 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Lenzenhof verzeichneten Jahn Spiller d. d. 16 September 1882 Nr. 11774 giltig bis zum 18. Februar 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Belostok verzeichneten Abram Borochowitsch Lifschütz d. d. 29. Juni c. Nr. 741 giltig bis zum 31. December 1883.

Das Paßbüreaubillet der zur Stadt Bauske verzeichneten Wittwe Natalie Lindenberg d. d. 12. Mai 1883 Nr. 5854 giltig bis zum 20. Juli 1883.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).